

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 99 — 1794

[C - 99/00513]

3 JUNI 1999. — Arrêté royal relatif à l'introduction de la possibilité d'un congé préalable à la mise à la pension pour les membres d'un service professionnel d'incendie

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 9, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mai 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 mai 1999;

Vu le Protocole n° 99/06 du 18 mai 1999 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Considérant que les agents opératifs des services d'incendie sont confrontés à des tâches physiques dures qui, à partir d'un certain âge, comportent des risques, car la condition physique de ces agents est telle qu'elle ne leur permet plus d'assurer ces tâches de manière aussi efficace, sûre et rapide que leurs collègues plus jeunes;

Considérant que ces agents doivent fournir des prestations spécifiques, par lesquelles ils sont exposés à des températures extrêmes, des substances dangereuses et au bruit; que ces prestations lourdes et dangereuses soumettent le système cardio-vasculaire des sapeurs-pompier à dure épreuve;

Considérant que ces risques peuvent mettre en péril le caractère opérationnel et la qualité des interventions des services d'incendie, ce qui, compte tenu de leur caractère de sécurité et de la protection à assurer à la population et aux biens, doit absolument être évité;

Considérant que cette situation comporte des risques tant pour les agents plus âgés en question, que pour leurs plus jeunes collègues avec lesquels ils doivent exécuter ces tâches;

Considérant qu'il existe peu de possibilités de confier des tâches administratives à ces agents plus âgés, étant donné, entre autres, qu'il y a peu d'emplois vacants, et que les agents en question ne peuvent, pour ce faire, se prévaloir des qualifications nécessaires;

Considérant qu'il faut par conséquent trouver sans délai une solution à cette situation, de sorte que le caractère opérationnel ne soit pas compromis;

Considérant que l'institution du congé préalable à la pension, par laquelle un agent bénéficiant de ce congé est remplacé par un agent plus jeune, répond totalement au problème;

Considérant qu'il existe en général pour les sapeurs-pompier dans les communes des réserves de recrutement de candidats ayant réussi un examen de recrutement, de sorte que le remplacement d'agents plus âgés par des agents plus jeunes est réalisable sans délai, et qu'ainsi la continuité du service n'est pas mise en péril;

Considérant que pour toute la Belgique la catégorie d'âge de 50 à 59 ans des sapeurs-pompier opérationnels professionnels au sein des corps-X couvre en moyenne 36 % de tous les sapeurs-pompier des corps et 31 % au sein des corps-Y; qu'entre ces moyennes des divergences importantes entre ces corps se présentent, variant de 16 à 60 %; que les mesures définies dans l'arrêté ci-après sont au moins nécessaires pour certains corps afin d'assurer l'opérationnalité; que par conséquent le choix et le temps doivent être laissés aux communes, en fonction de leur situation spécifique, d'introduire ou non le système ou au moins de pouvoir faire des choix spécifiques, propres à la situation dans leur service d'incendie;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, comme qu'exposé ci-avant, l'opérationnalité des services d'incendie pourrait être sérieusement compromise, d'une part par les dangers et risques particuliers liés aux missions du personnel des services d'incendie à un âge plus élevé et d'autre part par le grand nombre de sapeurs-pompier qui dans certains corps sont âgés de 50 à 59 ans, ce qui peut être particulièrement dangereux pour assurer de façon efficace la sécurité de la population;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 1794

[C - 99/00513]

3 JUNI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de invoering van de mogelijkheid van een verlof voorafgaand aan de pensionering voor de leden van een beroepsbrandweerkorps

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op het artikel 9, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993;

Overwegende dat de Gewestregeringen bij het ontwerp van dit besluit werden betrokken;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 mei 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 mei 1999;

Gelet op het Protocol nr. 99/06 van 18 mei 1999 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Overwegende dat het operatief brandweerpersoneel geconfronteerd wordt met zware lichamelijke taken die vanaf hogere leeftijd risico's inhouden, omdat de fysieke toestand van deze ambtenaren vanaf dan niet meer dermate is dat ze deze taken nog even efficiënt, veilig en snel kunnen uitvoeren als hun jongere collega's;

Overwegende dat dit personeel specifieke prestaties moet leveren, waardoor het onderhevig is aan extreme temperaturen, gevaarlijke stoffen en lawaai; dat deze zware en gevaarlijke prestaties het cardiovasculaire systeem van brandweerlieden zwaar op de proef stelt;

Overwegende dat deze risico's de operationaliteit en de kwaliteit van de interventies van de brandweerdiensten in het gedrang kunnen brengen, wat, gelet op hun veiligheidskarakter en de bescherming van de bevolking en de goederen, absoluut vermeden moet worden;

Overwegende dat deze vaststelling immers risico's inhoudt voor zowel de bedoelde oudere ambtenaren zelf, als voor hun jongere collega's met wie ze deze taken moeten uitvoeren;

Overwegende dat er weinig mogelijkheden bestaan om deze oudere ambtenaren te belasten met administratieve opdrachten, onder andere omdat er ter zake weinig vacatures zijn, en de ambtenaren in kwestie daarvoor niet over de nodige kwalificaties beschikken;

Overwegende dat er bijgevolg zonder uitstel een oplossing moet gevonden worden voor deze situatie, zodat de operationaliteit niet in het gedrang komt;

Overwegende dat de invoering van het verlof voorafgaand aan het pensioen, waarbij de ambtenaar die van dit verlof gebruik maakt, vervangen wordt door een jongere ambtenaar, daaraan volledig tegemoet komt;

Overwegende dat er voor de aanwerving van brandweerlieden in de gemeenten doorgaans wervingsreserves bestaan van kandidaten die geslaagd zijn voor een wervingsexamen, zodat de vervanging van oudere door jongere ambtenaren zonder verwijl mogelijk is, en waardoor de continuïteit van de dienst niet in het gedrang komt;

Overwegende dat voor heel België de leeftijdsklasse van 50 tot 59 jaar van de operationele beroepsbrandweerlieden binnen de X-korpsen gemiddeld 36 % bevat van alle brandweerlieden van de korpsen en binnen de Y-korpsen 31 %; dat er zich echter onderling in die gemiddelden tussen de korpsen grote verschillen voordoen die liggen tussen 16 en 60 %; dat de maatregelen bepaald in het besluit hierna minstens voor sommige korpsen noodzakelijk zijn om de operationaliteit te verzekeren; dat bijgevolg de gemeenten de keuze en de tijd moeten gelaten worden, al naargelang hun specifieke situatie, om het systeem al of niet in te voeren of minstens specifieke keuzes moeten kunnen maken, eigen aan de toestand in hun brandweerkorps;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, zoals hierboven uiteengezet, de operationaliteit in de brandweerkorpsen ernstig in het gedrang kan komen, enerzijds door de bijzondere gevaren en risico's verbonden aan de opdrachten van brandweerpersoneel op hogere leeftijd en anderzijds door het hoge aantal brandweerlieden dat in sommige korpsen tussen de 50 en 59 jaar oud is, wat bijzonder gevaarlijk kan zijn om de veiligheid van de bevolking afdoende te verzekeren;

que, vu que l'entrée en vigueur de cet arrêté est prévue au 1^{er} janvier 2000, les communes doivent être mises au courant à temps des conditions sous lesquelles le système de congé préalable à la mise à la pension peut être appliqué;

qu'aux budgets les moyens financiers nécessaires doivent être prévus, budgets au sujet desquels en application de l'art. 241 de la Nouvelle Loi communale il doit être statué le premier lundi du mois d'octobre; que le traitement financier administratif et procédural de ce dossier doit être fait au préalable et prendra au moins quelques mois, y compris entre autres la préparation et l'élaboration du dossier, les négociations avec les organisations syndicales et la préparation et la rédaction du budget;

que par conséquent il est nécessaire de que les communes soient informées le plus vite possible des dispositions de cet arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend également par le terme « commune » ou « communal » une intercommunale d'incendie et le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le terme « conseil communal » vise également l'organe compétent d'une intercommunale d'incendie et le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux agents statutaires opérationnels des services communaux publics d'incendie.

CHAPITRE II. — Dispositions réglementaires

Art. 3. § 1^{er}. Le conseil communal peut, durant une période de maximum deux ans qui prend cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté pour les agents visés à l'article 2, dans les limites des conditions fixées ci-après, décider d'une mesure volontaire de congé préalable à la mise à la pension.

§ 2. Au choix du conseil communal, ce congé peut être applicable aux agents :

- de tous les grades ou de certaines catégories de grades;
- à partir d'au moins 56 ans ou 57 ans ou 58 ans et qui ont moins de 60 ans,

et qui comptent au moins 25 années de service admissibles pour l'ouverture du droit à la pension dans le secteur public, à l'exclusion des bonifications pour études et d'autres périodes prises en compte pour la fixation du traitement.

Art. 4. Le congé est accordé à la demande de l'agent concerné.

La demande est formulée par écrit et adressée à la commune concernée au moins deux mois avant la date de début du congé figurant dans la requête.

Le congé débute le premier jour du mois calendrier.

La possibilité de congé est limitée, au choix du conseil communal, à maximum 5 ans à partir du premier jour du mois suivant la date de la décision du conseil communal.

Art. 5. L'agent est en congé jusqu'au mois pendant lequel il atteint l'âge de 60 ans compris.

La période du congé est assimilée à une période d'activité de service et l'agent conserve pendant cette période ses titres à l'avancement dans l'échelle de traitement dont il bénéficiait avant le début du congé.

L'agent qui est mis en congé, s'engage à prendre la pension légale dès l'obtention de l'âge de 60 ans.

Art. 6. L'agent en congé préalable à la mise à la pension perçoit un traitement d'attente égal à 80 % de son dernier traitement d'activité.

Par dernier traitement d'activité, il y a lieu d'entendre le dernier traitement annuel alloué pour des prestations complètes, le salaire complémentaire et les montants perçus pour prestations irrégulières.

Le pécule de vacances et la prime de fin d'année sont accordés dans les mêmes proportions.

Art. 7. Une fois la demande introduite, il n'est plus possible de revenir sur la date de la mise à la pension, ni sur celle de la mise en congé préalable à la mise à la pension.

dat, gezien de inwerkingtreding van dit besluit voorzien is op 1 januari 2000, de gemeenten tijdig op de hoogte moeten zijn van de voorwaarden onder dewelke het systeem van verlof voorafgaand aan de pensionering kan toegepast worden;

dat op de begrotingen daarvoor de nodige financiële middelen moeten worden voorzien, begrotingen waarover ingevolge art. 241 van de Nieuwe Gemeentewet op de eerste maandag van oktober dient beslist te worden; dat de financiële administratieve en procedurele behandeling van dit dossier vooraf dient te gebeuren en minstens enkele maanden in beslag zal nemen, daarin begrepen onder andere de voorbereiding en opstelling van het dossier, de besprekingen met de vakorganisaties en de voorbereiding en opstelling van de begroting;

dat het bijgevolg noodzakelijk is dat de gemeenten ten spoedigste in kennis moeten kunnen gesteld worden van de bepalingen van dit besluit;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt met de term « gemeente » of « gemeentelijk » ook een brandweerintercommunale en de Brusselse Hoofdstedelijke dienst voor brandweer en dringende medische hulp bedoeld.

Met de term « gemeenteraad » wordt eveneens het bevoegde orgaan van een brandweerintercommunale en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad bedoeld.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op het statutair operatief personeel van de gemeentelijke openbare brandweerdiensten.

HOOFDSTUK II. — Reglementaire bepalingen

Art. 3. § 1. De gemeenteraad kan, binnen een periode van maximaal twee jaar die ingaat op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, voor het personeel bedoeld in artikel 2, binnen de grenzen van de hierna gestelde voorwaarden, beslissen tot een vrijwillige maatregel van verlof voorafgaand aan de pensionering.

§ 2. Naar keuze van de gemeenteraad kan dit verlof van toepassing zijn op de personeelsleden :

- van alle graden of van sommige categorieën van graden;
- vanaf tenminste ofwel 56 jaar ofwel 57 jaar ofwel 58 jaar en die minder dan 60 jaar oud zijn,

en die tenminste 25 jaar aanneembare dienstjaren tellen voor de opening van het recht op pensioen in de openbare sector, met uitsluiting van de bonificaties voor studies en van andere perioden die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking worden genomen.

Art. 4. Het verlof wordt toegekend op verzoek van het betrokken personeelslid.

De aanvraag geschiedt schriftelijk ten aanzien van de betrokken gemeente en ten minste twee maanden vóór de datum van aanvang van het verlof vermeld in het verzoekschrift.

Het verlof vangt aan op de eerste dag van een kalendermaand.

De mogelijkheid van het verlof is, naar keuze van de gemeenteraad, beperkt tot maximaal 5 jaar vanaf de eerste dag van de maand volgend op de datum van de beslissing van de gemeenteraad.

Art. 5. Het personeelslid is met verlof tot en met de maand waarin hij de leeftijd van 60 jaar bereikt heeft.

De verlofperiode wordt met dienstactiviteit gelijkgesteld en het personeelslid behoudt tijdens deze periode zijn rechten op bevordering in de weddeschaal die hij genoot vóór de aanvang van het verlof.

Het personeelslid dat in verlof wordt gesteld, gaat de verplichting aan het wettelijk rustpensioen op te nemen bij het bereiken van de leeftijd van 60 jaar.

Art. 6. Het personeelslid met verlof voorafgaand aan de pensionering ontvangt een wachtgeld gelijk aan 80 % van zijn laatste activiteitswedde.

Onder laatste activiteitswedde dient te worden verstaan de laatste toegekende jaarwedde voor volledige prestaties, de aanvullende wedde en het ontvangen bedrag voor onregelmatige prestaties.

Het vakantiegeld en de eindejaarstoelage worden volgens dezelfde proporties toegekend.

Art. 7. Op de datum van pensionering en deze van de daaraan voorafgaande inverlofstelling kan na het indienen van de aanvraag niet meer worden teruggekomen.

Art. 8. Pendant la période de congé, les agents sont placés hors cadre.

La commune engage pour les besoins du service d'incendie un nouvel agent statutaire opératif pour chaque agent qu'elle envoie en congé préalable à la mise à la pension.

Art. 9. Les agents qui bénéficient du congé prévu à l'article 3 peuvent, moyennant autorisation préalable, exercer une activité professionnelle. Dans le cas cependant où les revenus de cette activité professionnelle dépassent les limites en matière de cumul prévues aux articles 4 et 9 de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, le traitement d'attente sera réduit ou supprimé de la même manière qu'une pension de retraite.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Art. 11. Notre Ministre des Pensions et de la Sécurité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions et de la Sécurité,
J. PEETERS

Art. 8. Gedurende de verlofperiode worden de personeelsleden buiten kader geplaatst.

De gemeente werft voor elk personeelslid dat zij met verlof voorafgaand aan de pensionering stuurt, een nieuw statutair operatief personeelslid aan ten behoeve van de brandweerdienst.

Art. 9. De personeelsleden die het in het artikel 3 bedoelde verlof nemen, mogen, mits voorafgaande toelating, andere beroepsactiviteiten uitoefenen, met dien verstande dat, indien de inkomsten uit de beroepsactiviteiten de grenzen inzake cumulatie, bepaald bij de artikelen 4 en 9 van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, overschrijden, het wachtgeld wordt verminderd of geschorst op dezelfde wijze als het rustpensioen.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000.

Art. 11. Onze Minister van Pensioenen en Veiligheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen en Veiligheid,
J. PEETERS

F. 99 — 1795

[99/00514]

3 JUIN 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment les articles 9 et 13, remplacés par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie, modifié par les arrêtés royaux du 4 octobre 1985 et du 14 octobre 1991, notamment ses annexes;

Considérant que les gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 avril 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 mai 1999;

Vu le protocole n° 99/04 du 18 mai 1999 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que certaines dispositions relatives au statut des agents volontaires des services d'incendie doivent être prises immédiatement afin de garantir à ces agents la sécurité à laquelle ils ont droit dans le cadre des missions qu'ils accomplissent au bénéfice de la collectivité;

* qu'il faut, pour assurer leur sécurité, leur octroyer sans délai la possibilité de se faire vacciner préventivement contre le virus de l'hépatite B, à charge de l'autorité qui a le pouvoir d'engagement;

* qu'il est urgent de prévoir au bénéfice de ces agents un système approprié d'indemnisation en cas d'accident et de rente en cas de décès ou d'invalidité;

* qu'il convient enfin, dans un souci d'égalité, de fixer sans délai un salaire horaire minimum;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 11 de l'annexe 2 « Règlement-type d'organisation d'un service communal d'incendie qualifié de service mixte » et de l'annexe 3 « Règlement-type d'organisation d'un service communal d'incendie qualifié de service volontaire » de l'arrêté royal du

N. 99 — 1795

[99/00514]

3 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming, inzonderheid op de artikelen 9 en 13, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 oktober 1985 en van 14 oktober 1991, inzonderheid op de bijlagen ervan;

Overwegende dat de Gewestregeringen bij de opstelling van dit besluit werden betrokken;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 april 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, van 3 mei 1999;

Gelet op het protocol nr. 99/04 van 18 mei 1999 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat sommige bepalingen in verband met het statuut van de vrijwillige agenten van de brandweerdiensten onmiddellijk moeten genomen worden om de veiligheid waarop deze agenten recht hebben, in het kader van de opdrachten die ze uitvoeren ten behoeve van de gemeenschap, te waarborgen;

* dat, om hun veiligheid te waarborgen, men hen onverwijld, de mogelijkheid moet bieden zich preventief te laten inenten tegen het hepatitis B virus, ten laste van de in dienst nemende overheid;

* dat het dringend is erin te voorzien deze agenten te laten genieten van een aangepast vergoedingssysteem in geval van ongeval en een rente in geval van overlijden of invaliditeit;

* dat men eindelijk, wegens bekommernis om gelijkheid, onverwijld een minimum uurloon moet vaststellen;

Op de voordracht van Onze Minister van Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 11 van bijlage 2 « Modelreglement voor de organisatie van een gemeentelijke gemengde brandweerdienst » en van bijlage 3 « Modelreglement voor de organisatie van een gemeentelijke vrijwilligersbrandweerdienst » van het koninklijk besluit van